



Arbeitnehmerfreizügigkeit sozial, gerecht und aktiv

Tisztelt Hölgyem, Uram,

Ez egy fontos információ Önnek, amennyiben Ön a cégtől

- **Egy írásos, azonnali hatályú felmondást kapott**
- **Egy írásos felmondást kapott túl rövid felmondási határidővel**
- **Egy dokumentumot kapott aláírásra, amelyet nem értett, vagy amelyben azt kérték Öntől, hogy adja be a felmondását.**

Vagy szóban felmondtak Önnek vagy közölték Önnel, hogy ne jöjjön többet dolgozni

A jelenlegi nehéz helyzet miatt több cég rövid határidővel felmond a dolgozóinak vagy aláírta velük a saját felmondásukat. Ez a legtöbb esetben jogszerűtlen és súlyos negatív következményekkel jár Önre nézve.

Ezért azt ajánljuk, hogy tegyen **SÜRGŐSEN** jogi lépéseket egy ilyen felmondás ellen. Ehhez meg kell támadnia a felmondást vagy az Ön által aláírt dokumentumot a munkaügyi bíróságon, hogy a bíróság ellenőrizze, hogy jogos volt-e a felmondás.

1. **Amennyiben** Ön már több, mint 6 hónapja dolgozik a cégnél és amennyiben van a cégnek legalább tíz teljes munkaidős alkalmazottja (a részmunkaidőket összeadhatja, így is kiadhatnak tíz teljes munkaidőt), akkor vonatkozik a cégre a felmondások ellen védő törvény. Ebben az esetben pert indíthat a felmondás ellen („Kündigungsschutzklage“)
2. Amennyiben ezek a feltételek nem teljesülnek, kérheti, hogy a bíróság megállapítsa, hogy a munkaviszonyt a megfelelő határidővel mondják fel. („Feststellungsklage“)

Mindkét esetben be kell adnia a pert **legkésőbb három héttel** a felmondás kézhez kapásától számítva. Ez azt a napot jelenti, amikor a felmondás eljutott Önhöz, illetve megérkezett az Ön postaládájába. Ellenőrizze rendszeresen a postaládáját, biztosítsa a hozzáférést akkor is, ha elutazik. Ha lekési ezt a határidőt, a felmondás érvénybe lép és már semmit nem tehet ellene!

A következőket kell tennie:

1. **Lépés:** Keresse ki az illetékes munkaügyi bíróságot. Ezen a linken keresztül találja meg a bíróságot : <https://www.gerichtsverzeichnis.de/verzeichnis.php>
Keresse ki, hogy "Arbeitsgericht" és adja meg az irányítószámot és a várost (a munkavégzés helye vagy a cég székhelye). Ha nem biztos benne, hogy melyik bíróság az illetékes, keresse meg az Ön lakhelyéhez legközelebb eső bíróságot. A pert a bíróság majd továbbítja az illetékes bíróságnak.

- 2. Lépés:** töltse ki a mellékelt perbeadvány-mintát német nyelven. Használja a fordítást, hogy könnyebben eligazodjon. A "Begründung" (indoklás) részben ki kell fejtenie, hogy mióta dolgozik a cégnél, és mivel indokolja azt, hogy jogtalan a felmondás. Kérjen segítséget egy tanácsadó irodától.

Amennyiben szüksége van egy tolmácsra a tárgyaláshoz, egészítse ki az indoklást a következő mondattal:

"Da ich der deutschen Sprache nicht mächtig bin, beantrage ich, dass für die mündliche Verhandlung ein Dolmetscher für die ungarische Sprache geladen wird."

- 3. Lépés:** Nyomtassa ki a kitöltött dokumentumot **két példányban** és írja alá mindkét példányt eredetiben. Függelékként mellékelje, szintén két példányban, a felmondást és az Ön munkaszerződését. A dokumentumokat küldje postán a bíróság címére.

FONTOS: Ha fennáll a veszélye, hogy lekésse a három hetes határidőt, küldje el a periratot faxon is a munkaügyi bíróságnak, a postai küldeménnyel egyidőben. Írja oda a címzéshez a következő mondatot: „Vorab per Fax. Das Original wird postalisch zugestellt.“

További tudnivalók:

A per költségekkel jár (ezek pontos összege a perértéktől függ) és tolmácsköltségekkel (óránként 50-70 euró, utazási idő, útiköltség). Viszont semmilyen esetben nem kell fedeznie a másik fél ügyvédi költségeit. Bármikor visszavonhatja a pert. Azonban semmi esetre nem szabad előfordulnia, hogy nem jelenik meg a tárgyaláson anélkül, hogy erről értesítse a bíróságot!!! Ebben az esetben automatikusan elveszti a pert és magasabb perköltségekre számíthat!

Mivel a tárgyalás bonyolult lehet és munkajogi ismereteket igényel, az esetek többségében egy ügyvéd felkeresését ajánljuk.

Ebben az esetben keres egy munkajogra szakosodott ügyvédet („Arbeitsrecht“), aki átveszi az Ön ügyét. Amennyiben az anyagi helyzete nem engedi meg, hogy kifizesse az ügyvédet, kérhet állami támogatást a költségekre („Prozesskostenhilfe“). Ez azonban egyfajta kölcsön. A bíróság a pert követő négy évben ellenőrzi a kérelmező anyagi helyzetét. Amennyiben ez javul, a kérelmezőnek vissza kell térítenie az állam felé a perköltségeket vagy ezek egy részét. Ezért Ön köteles közölni a bírósággal minden lakcímváltozást és minden, legalább havi 100 euró összegű jövedelemváltozást. Amennyiben ezt elmulasztja, akár azonnal is visszakövetelhetik a teljes perköltség-támogatást.

Néhány információ a bírósági tárgyaláshoz: A per első tárgyalása mindig egy úgynevezett békéltető tárgyalás. Ennek a célja, hogy felmérjék, hogy befejezhető a per közös megegyezéssel, további tárgyalások nélkül.

Amennyiben a felek kompromisszumos megoldásra jutnak, lezárul a per. Kérjük vegye figyelembe, hogy a tolmácsköltségeket általában Önnek kell fedezni.

Amennyiben nem sikerül kompromisszumra jutni, kitűznek egy következő tárgyalást. Legkésőbb itt elmaradhatatlannak tartjuk az ügyvédi segítséget, mert írásbeli nyilatkozatokat kell benyújtani.

További hasznos információkat a lehetőségekről munkaügyi problémák esetén a honlapunkon talál: <https://www.fair-arbeiten.eu>

Mindenképpen vegye igénybe egy tanácsadó iroda, szakszervezet vagy ügyvéd segítségét! Amennyiben fennáll a veszélye, hogy lekési a három hetes határidőt, adja be előbb a pert, de keressen ezután mindenképpen jogi tanácsadást! A pert esetleg később visszavonhatja, módosíthatja vagy kiegészítheti, amennyiben viszont lekési a határidőt, már veszett ügye van!

An das
Arbeitsgericht

Klage
durch

Tel.:

gegen

vertreten durch

Ich, _____, erhebe Klage vor dem Arbeitsgericht und
beantrage

1. festzustellen, dass mein Arbeitsverhältnis durch _____ der
Beklagten vom _____, zugegangen am _____, nicht
aufgelöst worden ist,
2. festzustellen, dass das Arbeitsverhältnis über den Beendigungszeitraum hinaus fortbesteht,
3. festzustellen, dass für den Fall des Nichtverhandelns-/Nichterscheinens Versäumnisurteil
ergeht, für den Fall des Anerkenntnisses Anerkenntnisurteil ergeht.
4. festzustellen, dass das Urteil vorläufig vollstreckbar ist.

Begründung:

Gegen

richtet sich die vorliegende

.

An das
Arbeitsgericht

Klage
durch

Tel.:

gegen

vertreten durch

Ich, _____, erhebe Klage vor dem Arbeitsgericht und
beantrage

1. festzustellen, dass mein Arbeitsverhältnis durch _____ der
Beklagten vom _____, zugegangen am _____, nicht
aufgelöst worden ist,
2. festzustellen, dass das Arbeitsverhältnis über den Beendigungszeitraum hinaus fortbesteht,
3. festzustellen, dass für den Fall des Nichtverhandelns-/Nichterscheinens Versäumnisurteil
ergeht, für den Fall des Anerkenntnisses Anerkenntnisurteil ergeht.
4. festzustellen, dass das Urteil vorläufig vollstreckbar ist.

Begründung:

Gegen

richtet sich die vorliegende

.
